



AYUNTAMIENTO
de
LOS LLANOS DE ARIDANE
N.R.E.L. 01380244
LA PALMA

Expediente Nº:	
E.S.N.	2022000286

MIRIAM PÉREZ AFONSO, SECRETARIA GENERAL EXCELENTÍSIMO AYUNTAMIENTO DE LOS LLANOS DE ARIDANE, EN LA ISLA DE LA PALMA, PROVINCIA DE SANTA CRUZ DE TENERIFE.

CERTIFICO: Que de los documentos obrantes en las oficinas a mi cargo, y en concreto de la sesión celebrada por el Pleno de la Corporación el día 25 de febrero de 2022, se adoptó entre otros, el siguiente acuerdo:

10.- CONVENIO CON CÁRITAS DIOCESANA DE TENERIFE DE ACUERDO DE CESIÓN DE DATOS DE CARÁCTER PERSONAL.

Se da cuenta por Secretaría por orden de Alcaldía, del Dictamen de la Comisión Informativa de la Atención a las Personas, medio ambiente y nuevas tecnologías, en sesión ordinaria, el día 21 de enero, y cuyo tenor literal es el siguiente:

En este momento, y como consecuencia de la urgencia de los asuntos a tratar, la Comisión Informativa acuerda por unanimidad de los miembros presentes, la inclusión en el orden del día los siguientes puntos de urgencia:

PUNTO DE URGENCIA PRIMERO: CONVENIO CON CARITAS DIOCESANA DE TENERIFE PARA EL ACUERDO DE CESIÓN DE DATOS DE CARACTER PERSONAL.

Visto el CONVENIO CON CARITAS DIOCESANA DE TENERIFE PARA EL ACUERDO DE CESIÓN DE DATOS DE CARACTER PERSONAL, cuyo literal es el siguiente:

ACUERDO CESIÓN DE DATOS DE CARÁCTER PERSONAL

En Santa Cruz de Tenerife, a de de 2022

De una parte, D^a María Noelia García Leal, con DNI 42176951B, actuando en nombre y representación del Ayuntamiento de Los Llanos de Aridane, con CIF P3802400F, en calidad de Alcaldesa, con domicilio a efectos de notificaciones en Plaza de España S/N, en adelante el CEDENTE

Excmo. Ayuntamiento de Los Llanos de Aridane – CIF: P3802400F • Plaza de España S/N. C.P. 38760. Los Llanos de Aridane. La Palma • Tfno.: 922 460 111 • Fax.: 922 461 264
www.aridane.org • admin.aridane.org • e-mail: informacion@aridane.org

Firmado por:	MIRIAM PÉREZ AFONSO - Secretaria General Ver firma MARÍA NOELIA GARCÍA LEAL - ALCALDESA-PRESIDENTA - Alcaldesa-Presidenta Ver firma	Fecha: 19-10-2022 14:25:52 Fecha: 20-10-2022 08:39:34	
Código Seguro de Verificación (CSV): 7DE1E79AAF7BBD0C3A1E57F205203344 Comprobación CSV: https://eadmin.aridane.org/publico/documento/7DE1E79AAF7BBD0C3A1E57F205203344 .			
Fecha de sellado electrónico: 15-12-2022 11:54:14 Ver sello	- 1/7 -	Fecha de emisión de esta copia: 14-11-2023 12:31:57	



AYUNTAMIENTO
de
LOS LLANOS DE ARIDANE
N.R.E.L. 01380244
LA PALMA

Expediente Nº:	
E.S.N.	2022000286

De otra parte, D. Ricardo Luis Iglesias San Gil, mayor de edad, con domicilio a efectos de notificaciones, en C/ Juan Pablo II, 23, Santa Cruz de Tenerife, C.P. 38004 con DNI 16604152S y en representación de Cáritas Diocesana de Tenerife, con CIF R3800003J, en calidad de Secretario General, en adelante el CESIONARIO

EXPONEN

I.- Que la parte CEDENTE es responsable del tratamiento de los datos personales objeto de este contrato conforme a lo dispuesto en el Reglamento (UE) 2016/679, de 27 de abril (RGPD), y la Ley Orgánica 3/2018, de 5 de diciembre (LOPDGDD). Estos datos de usuarios han sido obtenidos por el Ayuntamiento de Los Llanos de Aridane con la correspondiente autorización para poder cederlos a tal fin.

XI. Que la parte CESIONARIA está interesada en obtener los datos de la parte CEDENTE para llevar a cabo las finalidades de tratamiento de la información en temas estrictamente relacionados con las personas afectadas por la erupción del Volcán de Cumbre Vieja, en la isla de La Palma.

XII. Que la parte CEDENTE comunicará los datos personales necesarios para cumplir con la finalidad del tratamiento en la parte CESIONARIA y que, a partir de su recepción, será el responsable del tratamiento de los mismos.

Que, en cumplimiento de lo establecido en el artículo 24 del Reglamento (UE) 2016/679, de 27 de abril (RGPD), la parte CESIONARIA ofrece suficientes garantías para implementar políticas técnicas y organizativas apropiadas para aplicar las medidas de seguridad que establece la normativa vigente y proteger los derechos de los interesados.

Que, para dar cumplimiento al Reglamento (UE) 2016/679, de 27 de abril (RGPD) y en la Ley Orgánica 3/2018, de 5 de diciembre (LOPDGDD), las partes han convenido otorgar el presente documento, que se regirá de conformidad con las siguientes:

Excmo. Ayuntamiento de Los Llanos de Aridane – CIF: P3802400F • Plaza de España S/N. C.P. 38760. Los Llanos de Aridane. La Palma • Tfno.: 922 460 111 • Fax.: 922 461 264
www.aridane.org • eadmin.aridane.org • e-mail: informacion@aridane.org

Firmado por:	MIRIAM PÉREZ AFONSO - Secretaria General MARÍA NOELIA GARCÍA LEAL - ALCALDESA-PRESIDENTA - Alcaldesa-Presidenta	Fecha: 19-10-2022 14:25:52 Fecha: 20-10-2022 08:39:34	
Código Seguro de Verificación (CSV): 7DE1E79AAF7BBD0C3A1E57F205203344 Comprobación CSV: https://eadmin.aridane.org/publico/documento/7DE1E79AAF7BBD0C3A1E57F205203344 .			
Fecha de sellado electrónico: 15-12-2022 11:54:14	- 2/7 -	Fecha de emisión de esta copia: 14-11-2023 12:31:57	



AYUNTAMIENTO
de
LOS LLANOS DE ARIDANE
N.R.E.L. 01380244
LA PALMA

Expediente Nº:	
E.S.N.	2022000286

CLAUSULAS

I. OBJETO

La parte CEDENTE, como responsable de los datos que, habiendo sido obtenidos estos con el correspondiente consentimiento, cede en este acto a la parte CESIONARIA los datos personales referentes a: datos de carácter identificativo, datos de características personales y sociales de los usuarios; únicamente con el fin de llevar a cabo acciones de asistencia social para la distribución de ayudas.

II. INSTRUCCIONES PARA EL TRATAMIENTO Y USO DE LA INFORMACIÓN AFECTADA

La parte CESIONARIA no tratará esta información con una finalidad distinta a la prevista en el objeto del presente contrato o que suponga el incumplimiento del mismo. En ningún caso podrá utilizar esta información personal con fines propios, ni comunicarla o cederla a terceros.

La parte CESIONARIA obtendrá el consentimiento de los usuarios conforme el artículo 14 del RGPD

III. OBLIGACIONES Y DERECHOS DE LA PARTE CEDENTE

La parte CEDENTE garantiza que los datos facilitados a la parte CESIONARIA se han obtenido de manera lícita y que son adecuados, pertinentes y limitados a los fines del tratamiento. Del mismo modo advierte a la parte CESIONARIA que será considerado responsable del tratamiento de los datos recibidos y que estará obligado a cumplir las disposiciones de la normativa vigente.

IV. OBLIGACIONES Y DERECHOS DE LA PARTE CESIONARIA

La parte CESIONARIA se compromete mediante el presente contrato a tratar los datos de carácter personal con la máxima cautela con el fin de garantizar su confidencialidad e integridad, adoptando las medidas técnicas y organizativas necesarias en cuanto a la custodia, almacenamiento y conservación con el fin de evitar su alteración, pérdida, tratamiento o acceso no autorizado, así como las normativas vigentes y cualquier otra disposición o regulación que le fuera de aplicación.

Excmo. Ayuntamiento de Los Llanos de Aridane – CIF: P3802400F • Plaza de España S/N. C.P. 38760. Los Llanos de Aridane. La Palma • Tfno.: 922 460 111 • Fax.: 922 461 264
www.aridane.org • eadmin.aridane.org • e-mail: informacion@aridane.org

Firmado por:	MIRIAM PÉREZ AFONSO - Secretaria General MARÍA NOELIA GARCÍA LEAL - ALCALDESA-PRESIDENTA - Alcaldesa-Presidenta	Fecha: 19-10-2022 14:25:52 Fecha: 20-10-2022 08:39:34	
Código Seguro de Verificación (CSV): 7DE1E79AAF7BBD0C3A1E57F205203344 Comprobación CSV: https://eadmin.aridane.org/publico/documento/7DE1E79AAF7BBD0C3A1E57F205203344 .			
Fecha de sellado electrónico: 15-12-2022 11:54:14	- 3/7 -	Fecha de emisión de esta copia: 14-11-2023 12:31:57	



AYUNTAMIENTO
de
LOS LLANOS DE ARIDANE
N.R.E.L. 01380244
LA PALMA

Expediente Nº:	
E.S.N.	2022000286

XIII. MEDIDAS DE SEGURIDAD

La parte CESIONARIA manifiesta estar al corriente respecto de las obligaciones derivadas de la normativa de protección de datos, especialmente en cuanto a la implantación de las medidas de seguridad para diferentes categorías de datos y de tratamientos.

V. PERSONAL AUTORIZADO PARA REALIZAR EL TRATAMIENTO

La parte CESIONARIA garantiza que el personal autorizado para realizar el tratamiento se comprometerá a respetar la confidencialidad de los datos.

I. PLAZOS DE CONSERVACIÓN Y DESTINO DE LOS DATOS

Los datos se conservarán durante todo el tiempo que dure la colaboración mientras dure la colaboración para la asistencia a las personas afectadas por el volcán.

Posteriormente se conservarán bloqueadas para cumplir con los plazos legalmente establecidos, adoptando las medidas técnicas y organizativas para impedir su tratamiento, incluyendo su visualización. Transcurrido el plazo legal requerido, se procederá a la destrucción definitiva de estos datos.

II. DERECHOS DE LOS INTERESADOS

La parte CEDENTE comunicará a la parte CESIONARIA las solicitudes que haya recibido de los interesados relativas a los derechos de rectificación y supresión de los datos y de limitación u oposición al tratamiento que proceda a ejecutar estas peticiones, a menos que sea imposible o exija un esfuerzo desproporcionado. La parte CESIONARIA se compromete a notificar de forma fehaciente a la parte CEDENTE la ejecución de los derechos que éste le haya transmitido, o los motivos de no hacerlo.

Excmo. Ayuntamiento de Los Llanos de Aridane – CIF: P3802400F • Plaza de España S/N. C.P. 38760. Los Llanos de Aridane. La Palma • Tfno.: 922 460 111 • Fax.: 922 461 264
www.aridane.org • eadmin.aridane.org • e-mail: informacion@aridane.org

Firmado por:	MIRIAM PÉREZ AFONSO - Secretaria General MARÍA NOELIA GARCÍA LEAL - ALCALDESA-PRESIDENTA - Alcaldesa-Presidenta	Fecha: 19-10-2022 14:25:52 Fecha: 20-10-2022 08:39:34	
Código Seguro de Verificación (CSV): 7DE1E79AAF7BBD0C3A1E57F205203344 Comprobación CSV: https://eadmin.aridane.org/publico/documento/7DE1E79AAF7BBD0C3A1E57F205203344 .			
Fecha de sellado electrónico: 15-12-2022 11:54:14	- 4/7 -	Fecha de emisión de esta copia: 14-11-2023 12:31:57	



AYUNTAMIENTO
de
LOS LLANOS DE ARIDANE
N.R.E.L. 01380244
LA PALMA

Expediente Nº:	
E.S.N.	2022000286

III. RESPONSABILIDAD

Conforme al artículo 82 del Reglamento (UE) 2016/679, de 27 de abril (RGPD), la parte CESIONARIA se hace responsable frente a la parte CEDENTE los daños y perjuicios causados a los interesados o terceros, incluidas las sanciones administrativas, que se deriven de reclamaciones judiciales o extrajudiciales o de procedimientos sancionadores de la Autoridad de control, que sean consecuencia de la inobservancia de las instrucciones asumidas en el presente contrato

IV. PROTECCIÓN DE DATOS

Para poder llevar a cabo la relación contractual establecida en este contrato, las partes se comprometen a tratar la información a la que tengan acceso con motivo del mismo con total confidencialidad. Las estipulaciones de confidencialidad contenidas en las citadas cláusulas permanecerán en vigor una vez finalizada la relación contractual o resolución del mismo.

Las partes manifiestan que los datos e información facilitada en el presente documento serán tratados de conformidad con lo dispuesto en las normativas vigentes en materia de protección de datos, el Reglamento (UE) 2016/679, de 27 de abril (RGPD), y la Ley Orgánica 3/2018, de 5 de diciembre (LOPDGDD), con la finalidad exclusiva de llevar a cabo la ejecución del contrato. Los datos se conservarán mientras exista una relación contractual entre las partes. Posteriormente se conservarán bloqueadas para cumplir con los plazos legalmente establecidos, adoptando las medidas técnicas y organizativas para impedir su tratamiento, Transcurrido el plazo legal requerido, se procederá a la destrucción definitiva de estos datos. No está previsto comunicar los datos a terceros, salvo obligación legal. Cualquier otra cesión se informará previamente a los titulares del contrato.

Excmo. Ayuntamiento de Los Llanos de Aridane – CIF: P3802400F • Plaza de España S/N. C.P. 38760. Los Llanos de Aridane. La Palma • Tfno.: 922 460 111 • Fax.: 922 461 264
www.aridane.org • admin.aridane.org • e-mail: informacion@aridane.org

Firmado por:	MIRIAM PÉREZ AFONSO - Secretaria General MARÍA NOELIA GARCÍA LEAL - ALCALDESA-PRESIDENTA - Alcaldesa-Presidenta	Fecha: 19-10-2022 14:25:52 Fecha: 20-10-2022 08:39:34	
Código Seguro de Verificación (CSV): 7DE1E79AAF7BBD0C3A1E57F205203344 Comprobación CSV: https://eadmin.aridane.org/publico/documento/7DE1E79AAF7BBD0C3A1E57F205203344 .			
Fecha de sellado electrónico: 15-12-2022 11:54:14	- 5/7 -	Fecha de emisión de esta copia: 14-11-2023 12:31:57	



AYUNTAMIENTO
de
LOS LLANOS DE ARIDANE
N.R.E.L. 01380244
LA PALMA

Expediente Nº:	
E.S.N.	2022000286

En cualquier momento las partes podrán ejercer los derechos de acceso, rectificación, supresión, portabilidad de sus datos, o los de limitación u oposición al tratamiento, dirigiéndose mediante comunicación escrita a la dirección que aparece en el encabezamiento de este contrato o a la dirección de correo electrónico (Ayuntamiento de Los Llanos de Aridane, alcaldia@aridane.org).

Y para que conste a los efectos oportunos, en prueba de conformidad de las partes, firman el presente documento, por duplicado, en el lugar y fecha indicados en el encabezamiento.

POR LA PARTE CEDENTE

POR LA PARTE CESIONARIA

M^a Noelia García Leal
Alcaldesa de Los Llanos de A.

Ricardo Luis San Gil Iglesias
Secretario General

No suscitándose debate sobre dicho asunto, la Comisión Informativa acuerda por unanimidad de los grupos políticos, elevar el siguiente dictamen al Pleno de la Corporación:

PRIMERO: Aprobación del texto del borrador del Convenio por el pleno de la Corporación, en cuyo acuerdo se haga constar la autorización a la Alcaldía-Presidencia para la suscripción del mismo.

SEGUNDO: Notificación del acuerdo adoptado a la entidad con la que se suscribe el convenio.

TERCERO: Facultar a la Alcaldesa, como representante de la Corporación, para la firma del convenio y de cuantos actos y documentos de su competencia se deriven en ejecución del mismo.

Excmo. Ayuntamiento de Los Llanos de Aridane – CIF: P3802400F • Plaza de España S/N. C.P. 38760. Los Llanos de Aridane. La Palma • Tfno.: 922 460 111 • Fax.: 922 461 264
www.aridane.org • eadmin.aridane.org • e-mail: informacion@aridane.org

Firmado por:	MIRIAM PÉREZ AFONSO - Secretaria General MARÍA NOELIA GARCÍA LEAL - ALCALDESA-PRESIDENTA - Alcaldesa-Presidenta	Fecha: 19-10-2022 14:25:52 Fecha: 20-10-2022 08:39:34	
Código Seguro de Verificación (CSV): 7DE1E79AAF7BBD0C3A1E57F205203344 Comprobación CSV: https://eadmin.aridane.org/publico/documento/7DE1E79AAF7BBD0C3A1E57F205203344 .			
Fecha de sellado electrónico: 15-12-2022 11:54:14	- 6/7 -	Fecha de emisión de esta copia: 14-11-2023 12:31:57	



AYUNTAMIENTO
de
LOS LLANOS DE ARIDANE
N.R.E.L. 01380244
LA PALMA

Expediente Nº:	
E.S.N.	2022000286

No suscitándose debate sobre dicho asunto, el Pleno de la Corporación, acuerda por unanimidad de los miembros corporativos presentes, adoptar los siguientes acuerdos:

PRIMERO: Aprobación del texto del borrador del Convenio por el pleno de la Corporación, en cuyo acuerdo se haga constar la autorización a la Alcaldía-Presidencia para la suscripción del mismo.

SEGUNDO: Notificación del acuerdo adoptado a la entidad con la que se suscribe el convenio.

TERCERO: Facultar a la Alcaldesa, como representante de la Corporación, para la firma del convenio y de cuantos actos y documentos de su competencia se deriven en ejecución del mismo.

Y para que así conste y surta los efectos oportunos, haciendo la salvedad, conforme prescribe artículo 206 del Reglamento de Organización, Funcionamiento y Régimen Jurídico de las Entidades Locales, aprobado por R.D. 2568/1986, de 28 de Noviembre, que la presente certificación se expide a reserva de los términos que resulten de la aprobación del acta correspondiente, expido la presente de orden y con el visto bueno de la Alcaldesa - Presidenta, en la ciudad de Los Llanos de Aridane.

Documento firmado electrónicamente

Excmo. Ayuntamiento de Los Llanos de Aridane – CIF: P3802400F • Plaza de España S/N. C.P. 38760. Los Llanos de Aridane. La Palma • Tfno.: 922 460 111 • Fax.: 922 461 264
www.aridane.org • admin.aridane.org • e-mail: informacion@aridane.org

Firmado por:	MIRIAM PÉREZ AFONSO - Secretaria General MARÍA NOELIA GARCÍA LEAL - ALCALDESA-PRESIDENTA - Alcaldesa-Presidenta	Fecha: 19-10-2022 14:25:52 Fecha: 20-10-2022 08:39:34	
Código Seguro de Verificación (CSV): 7DE1E79AAF7BBD0C3A1E57F205203344 Comprobación CSV: https://eadmin.aridane.org/publico/documento/7DE1E79AAF7BBD0C3A1E57F205203344 .			
Fecha de sellado electrónico: 15-12-2022 11:54:14	- 7/7 -	Fecha de emisión de esta copia: 14-11-2023 12:31:57	